



КАШМИРИ ЛИТЕРАТУРА

Авторы: С. Д. Серебряный

КАШМИРИ ЛИТЕРАТУРА, литература на языке кашмири, одна из литератур Юж. Азии. Развивается гл. обр. в историч. области Кашмир. Среди её ранних памятников – короткие стихотворения (сохранившиеся преим. в устной традиции) поэтессы 14 в. Лал-дэд (Лалла, Лаллешвари, Бабушка Лал), в которых поклонение богу Шиве (шиваитское *бхакти* с элементами йоги и тантризма) почти неотличимо от поклонения некоему внеконфессиональному Абсолюту. Младшим современником Лал-дэд был поэт, которого мусульмане называют Шейх Нуруддин, а индусы – Нанда-риши. Его стихи также отмечены универсальным синтезом *суфизма* и *шиваизма*.

Согласно преданию, султан Зайн уль-Абидин (правивший в 1420–70-х гг.) покровительствовал поэзии не только на фарси, но и на кашмири. Однако от этого времени лит. памятников на кашмири почти не сохранилось. Хубб (Хабба) Хатун (16 в.), жена последнего независимого правителя Кашмира из династии Чак Юсуф-шаха, положила начало традиции любовной лирики, продолжившейся во времена *Великих Моголов* (до сер. 18 в.) и афганцев, правивших Кашмиром до 1819. Среди наиболее известных поэтов этой традиции: Хабибулла Наушахри (17 в.), Рупа Бхавани (сер. 17 – 1-я треть 18 вв.) и Арнималь (18 в.). С кон. 18 в. и особенно в 19 в. усилилось влияние персоязычной лит-ры. Поэты-мусульмане стали перелагать на кашмири перс. классику и создавать оригинальные произведения по перс. образцам. Ваххаб Паре переложил «Шахнаме» *Фирдоуси*, Маульви Сиддикулла – «Сикандарнаме» *Низами Гянджеви*. Махмуд Гами ввёл в К. л. жанр *газели* и создал оригинальную поэму-*маснави* «Юсуф и Зулейха» на библейско-коранич. сюжет об Иосифе Прекрасном. Макбуль Шах прославился поэмой «Гульрез», Расуль Мир – любовной поэзией в форме газелей.

Поэты-индусы продолжали традиции бхакти и перелагали на кашмири эпич. и

пуранич. сюжеты. Пракаш Рам (18 в.) переложил «Рамаяну». Парамананд (19 в.), сочетая в своей поэзии кришнаизм с шиваизмом, веданту с суфизмом, сочинил три поэмы («махакавья»): «Радха выбирает мужа» («Радха-сваямвара»), «Жизнь Судамы» («Судама-чарита») и «Свадьба Шивы» («Шива-лаган»). Лакшман Джу создавал газели и переложил на кашмири эпизод из «Махабхараты» – «Наль и Дамаянти».

Восприятие европ. идей и форм в К. л., происходившее медленнее, чем в других литературах Индии, начинается лишь в 20 в. Зачинатель новой К. л. – поэт Гулам Ахмад Махджур, создававший свои произведения также на фарси и урду. В его поэзии звучали обществ. и политич. темы. Эту тенденцию продолжил Абдул Ахад Азад, которого называют первым подлинно современным поэтом, писавшим на кашмири. Нац. борьба сер. 20 в. обострила у кашмирцев чувство принадлежности к Кашмиру, к его культуре и языку. В 1940-х гг. вместо фарси стал писать на кашмири поэт-философ Зинда Кауль, с урду и хинди перешли на кашмири поэты Динанатх Надим, Амин Камиль, Рахман Рахи. Межрелигиозные конфликты 1980–90-х гг. отразились в творчестве поэта и учёного Мотилала Саки. Проза и драматургия на кашмири начали развиваться лишь в 20 в. Ахтар Мохиуддин утвердил в К. л. жанр рассказа. Первые романы появились в 1950-х гг. К. л. создаётся и в той части Кашмира, которая с 1947 находится под контролем Пакистана, а также в кашмирских диаспорах в Европе и Америке.

Литература

Изд.: Классическая поэзия Индии, Китая, Кореи, Вьетнама, Японии. М., 1977. С. 136–141; The literary heritage of Kashmir. Delhi, 1985.

Лит.: Kachru B. B. Kashmiri literature. Wiesbaden, 1981; Raina T. A history of Kashmiri literature. Delhi, 2002.